

Kursplan

Tyska II med didaktisk inriktning 30 högskolepoäng, Grundnivå

German II for Teacher Education Students 30 Credits*, First Cycle

Lärandemål

Kursens övergripande mål är att den studerande fördjupar sina kunskaper i det tyska språket, om kulturen och samhällslivet i de tysktalande länderna och om tyskspråkig litteratur samtidigt som de förbereder sig inför en framtida yrkesprofession som språklärare. Övergripande mål är också att den studerande utvecklar självständighet i studierna samt förmågan att reflektera över det egna lärandet och kritiskt kan utvärdera det egna och andras lärande.

Delkurser

1. Muntlig språkfärdighet och kulturkunskap II, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- uttrycka sig muntligt utan störande grammatiska eller idiomatiska fel och med språklig variation kring innehåll hämtat från olika områden
- använda och anpassa språket till olika sociala, intresse- eller yrkesrelaterade sammanhang
- redogöra för de tyskspråkiga ländernas moderna historia och diskutera aktuella samhällssyftningar
- reflektera över kulturellt relevanta begrepp.

2. Skriftlig språkfärdighet II, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- redovisa centrala grammatiska begrepp och kunna tillämpa dessa i en kritisk utvärdering av egna och andras texter
- använda sig av och reflektera över kontrastiv analys och översättning som didaktisk metod
- uttrycka sig skriftligt utan störande grammatiska fel och med viss språklig variation kring innehåll hämtat från olika områden
- reflektera kontrastivt kring viktiga stilistiska drag i olika texttyper samt kunna upptäcka kontrastivt viktiga likheter och skillnader mellan svensk och tysk syntax.

3. Språk- och kulturhistoria med akademiskt skrivande, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- redogöra för det tyska språkets uppbyggnad och historia samt kunna dra egna slutsatser och teoretisera kring det tyska språkets utveckling
- självständigt och kritiskt reflektera över olika metoder inom äldre och modern språkvetenskaplig forskning
- identifiera kontrastivt viktiga likheter och skillnader mellan svenska och tyska
- tillämpa grundläggande färdigheter i akademiskt skrivande inom ett uppsatsarbete med didaktisk inriktning.

4. Tyskspråkig litteratur och litteraturhistoria, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- muntligt och skriftligt redovisa litteraturvetenskapliga analyser av lyrik, dramatik och prosa
- reflektera över de tyskspråkiga ländernas litteraturhistoria och kultur samt kunna identifiera relevanta problemställningar
- diskutera centrala litterära genrer och begrepp.

5. Språkdidaktik II A, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- reflektera över elevers syn på och upplevelser av sitt språklärande samt diskutera hur språkundervisningen bör utformas för att gynna elevers språkutveckling med utgångspunkt i teorier och forskning om inläring av främmande språk
- diskutera bedömning inom språkundervisning med utgångspunkt i skolans styrdokument och teorier om bedömning
- redogöra för bakgrunden till skolans styrdokument med fokus på det europeiska samarbetet och den gemensamma referensramen (GERS)
- diskutera och reflektera över samspelet mellan inre och yttre faktorer som är knutna till eleven, läraren och den konkreta undervisningssituationen och hur dessa kan bemötas genom att välja innehåll och relevanta arbetssätt i språkundervisningen
- analysera och kritiskt granska undervisningsmaterial för undervisning i tyska som främmande språk ur ett språkdidaktiskt perspektiv och i relation till skolans styrdokument

- redogöra för olika former av digitala verktyg och diskutera hur de kan användas i undervisningen för att utveckla ämnets innehåll och undervisningsformer såväl som elevernas lärande, samt praktiskt tillämpa dessa i sitt eget lärande.

6. Språkdidaktik II B, 6 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- självständigt välja relevanta innehåll och arbetssätt i planeringen av språkundervisningen i relation till elevers olika förutsättningar och behov och i relation till skolans styrdokument och relevant forskning
- redogöra för den gemensamma europeiska referensramen för språk (GERS) och göra relevanta bedömningar av elevers språkfärdigheter i relation till GERS och till skolans styrdokument
- redogöra för hur digitala verktyg kan användas i språkundervisningen, redogöra för den digitala utvecklingens betydelse för språkundervisningens innehåll och arbetsformer, samt tillämpa digitala verktyg i undervisningen med utgångspunkt i relevant språkdidaktisk forskning
- redogöra för centrala språkdidaktiska forskningsområden och forskningsmetoder
- ställa en relevant forskningsfråga inom ett avgränsat problemområde som är kopplat till språkundervisningen inom grund- och gymnasieskola samt utveckla en metod för att undersöka frågan
- förbereda, leda och utvärdera en diskussion kring ett valt innehåll.

Innehåll

Kursen består av fyra obligatoriska delkurser:

Delkurs 1. Muntlig språkfärdighet och kulturkunskap II, 6 hp

Delkurs 2. Skriftlig språkfärdighet II, 6 hp

Delkurs 3. Språk- och kulturhistoria med akademiskt skrivande, 6 hp

Delkurs 4. Tyskspråkig litteratur och litteraturhistoria, 6 hp

De studerande läser sedan en av de två didaktiska delkurserna:

Delkurs 5. Språkdidaktik II A, 6 hp

Delkurs 6. Språkdidaktik II B, 6 hp

De studerande som läser **tyska som sitt första ämne** OCH de studerande som har läst **ett annat ämne än språk som första ämne** läser delkurs 5, Språkdidaktik II A.

De studerande som har läst **ett annat språk som första ämne** läser delkurs 6, Språkdidaktik II B.

Delkurser

1. **Muntlig språkfärdighet och kulturkunskap II, 6 högskolepoäng**
I delkursen läggs stor vikt vid att träna den egna språkliga produktionen. Betydande tonvikt läggs på uppövandet av ett aktivt ordförråd. I delkursen diskuteras de tyskspråkiga ländernas kultur och samhällsliv med utgångspunkt i för delkursen centrala texter.
2. **Skriftlig språkfärdighet II, 6 högskolepoäng**
Delkursen omfattar ett fördjupat studium av tysk formlära med fokus på skriftlig textproduktion samt en fördjupad insyn i kontrastiv analys och översättning som didaktiska redskap. Delkursen består av två kunskapsområden, modern tysk syntax med ämnesdidaktik och språkanvändning i teori och praktik. I syntax läggs tonvikten på den teoretiska reflexionen kring centrala grammatiska begrepp och på analysen av kontrastivt viktiga skillnader mellan tyska och svenska. Ämnesdidaktiskt läggs fokus främst på diskussion om användbarheten av kontrastiva metoder för olika åldersgrupper. I språkanvändning övas skriftlig textproduktion genom översättning från svenska till tyska och reflekteras kring översättning som didaktiskt verktyg ur ett ämneshistoriskt perspektiv.
3. **Språk- och kulturhistoria med akademiskt skrivande, 6 högskolepoäng**
Delkursen omfattar två kunskapsområden, varav det första, språk- och kulturhistoria, fokuserar på huvuddragen av språkutvecklingen från germanska och fram till modern tyska. Representativa texter från respektive tidsperiod studeras både ur fonetisk, syntaktisk och kulturhistorisk synvinkel. Inom det andra området skrivs en mindre uppsats med språk- eller litteraturredaktisk inriktning. Inom ramen för uppsatsarbetet övas färdigheter i akademiskt skrivande.
4. **Tyskspråkig litteratur och litteraturhistoria, 6 högskolepoäng**
Delkursen innehåller en översiktlig framställning av tyskspråkig litteratur från och med upplysningen. Representativa litterära verk läses och analyseras med avseende på tidsbundna, stilistiskt typiska drag. Vidare diskuteras hur litteratur kan tillämpas i undervisning.
5. **Språkdidaktik II A, 6 högskolepoäng**
Delkursen innehåller studier av olika aspekter av språklärande varvid diskussion och reflektion kring de didaktiska frågorna står i centrum. Elevers språkliga medvetande och hur de uppfattar sin situation som språkinlärare behandlas. Delkursen bjuder till reflektion och diskussion om medvetenhet om studentens egen språkinläring samt hur dessa kunskaper kan användas i språkundervisningen. Olika aspekter av

bedömning och betygsättning i språk utgör ett annat viktigt inslag i delkursen. Den gemensamma europeiska referensramen (GERS) behandlas och sätts i relation till svenska skolans ämnesplaner i moderna språk. I delkursen ingår också studier av hur digitala verktyg kan användas i språkundervisningen liksom att granska andra typer av undervisningsmaterial. Genom dessa olika teman i delkursen kan studenten koppla de olika delkursernas innehåll till det framtida yrket och den konkreta undervisningssituationen liksom till de krav som ställs på språkläraren i sitt uppdrag i skolan.

6. Språkdidaktik II B, 6 högskolepoäng

Delkursen innebär ett fördjupat studium av språkdidaktiska teorier och forskning med särskilt fokus på de nya mediernas betydelse för språkundervisningen, för såväl ämnets innehåll som dess undervisningsformer. Kursen ger verktyg för att självständigt planera, genomföra och utvärdera språkundervisningen samt att använda och kritiskt ta ställning till digitala verktyg som resurs för elevers lärande. Den gemensamma europeiska referensramen för språk (GERS) studeras i ett bedömningsperspektiv, och den studerande får även praktisk övning i hur den kan användas i bedömningen av elevers kunskaper och färdigheter i relation till skolans styrdokument. Kursen introducerar centrala forskningsområden och forskningsmetoder inom språkdidaktik och de studerande tränar förmågan att formulera en relevant forskningsfråga inom ett avgränsat område samt att beskriva en relevant metod för att besvara frågan.

Examinationsformer

Delkurs 1: kontinuerlig examination genom aktivt deltagande i seminarier, muntliga redovisningar samt skriftliga inlämningsuppgifter.

Delkurs 2: kontinuerlig examination i form av skriftliga inlämningsuppgifter.

Delkurs 3: kontinuerlig examination genom aktivt deltagande i seminarier, skriftliga inlämningsuppgifter samt en uppsats.

Delkurs 4-6: kontinuerlig examination genom aktivt deltagande i seminarier, muntliga presentationer och skriftliga inlämningsuppgifter.

Arbetsformer

Kursens arbetsformer består av föreläsningar, obligatoriska seminarier och grupparbeten. Undervisningsspråket är tyska, med undantag av delkurserna 5 och 6 där undervisningen huvudsakligen sker på svenska.

Betyg

Som betygsskala används U–VG.

För att få betyget VG på hela kursen krävs VG på minst 18 hp.

Betygsrapportering:

Delkurs 1, modul 1: Muntlig språkfärdighet II - 3 hp

Delkurs 1, modul 2: Kulturkunskap II - 3 hp

Delkurs 2, modul 1: Skriftlig språkfärdighet II - 6 hp

Delkurs 3, modul 1: Språk- och kulturhistoria - 2 hp

Delkurs 3, modul 2: Uppsats - 4 hp

Delkurs 4, modul 1: Tyskspråkig litteratur och litteraturhistoria - 6 hp

Delkurs 5, modul 1: Språkdidaktik II A - 6 hp

Delkurs 6, modul 1: Språkdidaktik II B - 6 hp

Förkunskapskrav

Tyska I med didaktisk inriktning, 30 hp, varav 22,5 hp godkända vid registrering, inklusive delkursen Skriftlig språkfärdighet I och en av Språkdidaktik-delkurserna, eller motsvarande kunskaper

Övrigt

Ersätter TY1057.

Delkurs 4 kan ersättas med kursen Tyskspråkig barn- och ungdomslitteratur.

Kursen innehåller två till tre fältdagar vid en grund- eller gymnasieskola.

För nätbaserad kurs krävs tillgång till dator, headset, webbkamera och internetuppkoppling.

Learning Outcomes

The overall aim of the course is for students to deepen their knowledge of the German language, culture, social life and literature in German-speaking countries and to prepare them for their future profession of language teacher. Another overall goal is that students develop independence in their studies as well as the ability to reflect on their own learning and to critically evaluate their own learning processes and the learning processes of others. On completion of the course, students will be able to:

1. Oral Language Proficiency and Cultural Studies II

- express themselves orally, without disturbing grammatical or idiomatic errors and with linguistic variation, in relation to different subjects
- use and adapt German to different social, interest or occupational contexts
- describe the modern history of German-speaking countries and discuss current social issues
- reflect on culturally relevant concepts.

2. Written Language Proficiency II

- present central grammatical concepts and be able to apply these in a critical evaluation of their own texts and the texts of others
- use and reflect on contrastive analysis and translation as a didactic method
- express themselves in writing, without disturbing grammatical errors and with some linguistic variation, in relation to different subjects
- reflect contrastively on important stylistic features in different text types and be able to recognise contrastively important similarities and differences between Swedish and German syntax.

3. Language and Cultural History with Academic Writing

- explain the structure and history of the German language and be able to draw their own conclusions and theorise about the development of the German language
- independently and critically reflect on different methods in older and modern linguistic research
- identify contrastively important similarities and differences between Swedish and German
- apply basic skills in academic writing in an essay with a didactic focus.

4. German Literature and Literary History

- orally and in writing present literary scientific analyses of poetry, drama and prose
- reflect on the literary history and culture of the German-speaking countries and be able to identify relevant issues
- discuss central literary genres and concepts.

5. Language Learning and Teaching II A

- reflect on the views and experiences of pupils in terms of their language learning, and discuss how language teaching should be designed to benefit pupils' language development as based on theories and research on foreign language learning
- discuss assessment in language teaching, based on school governing documents and theories of assessment
- explain the background to school governing documents focusing on European cooperation and the Common Framework of Reference (GERS)
- discuss and reflect on the interaction between internal and external factors that are linked to the pupil, the teacher and the concrete teaching situation, and how these can be addressed by choosing content and relevant work methods in language teaching

- analyse and critically review teaching material for teaching German as a foreign language from a language didactic perspective and in relation to school governing documents
- describe different forms of digital tools and discuss how they can be used in teaching to develop the content and teaching forms of the subject as well as pupils' learning, and apply these in their own learning.

6. Language Learning and Teaching II B

- independently select relevant content and work methods in the planning of language teaching in relation to pupils' different preconditions and needs and in relation to school governing documents and relevant research
- explain the Common European Framework of Reference for Languages (GERS) and make relevant assessments of pupils' language skills in relation to GERS and to school governing documents
- describe how digital tools can be used in language teaching, describe the importance of digital development for the content and work methods of language teaching, and apply digital tools in teaching based on relevant language didactic research
- explain key language didactic research areas and research methods
- pose a relevant research question within a defined problem area that is linked to language teaching in primary and secondary school and develop a method to investigate the issue
- prepare, lead and evaluate a discussion about a selected content.

Ämnestillhörighet:

Tyska

Ämnesgrupp:

Tyska

Utbildningsområde:

Humanistiska området, 75%

Undervisningsområdet, 25%

Kursen kan ingå i följande huvudområde(n):

1. Tyska

Fördjupningsbeteckning för respektive huvudområde:

1. G1F



D.nr: -
Sida 9(9)
GTY2GY

Fastställt:

Fastställt 2020-06-05

Kursplanen gäller fr.o.m. 2020-06-05